



## AGRITURISMO: ALLOGGI AGRITURISTICI “LE VIGNOLE”

Gentile Cliente,

La informiamo, ai sensi dell'articolo 13 del Codice sulla privacy (D. Lgs 196/2003s.m.i.) e del Regolamento (UE) 679/2016(il “Regolamento”), che il trattamento dei suoi dati personali avverrà con correttezza e trasparenza, per fini leciti e tutelando la sua riservatezza ed i suoi diritti. Il trattamento dei dati personali avviene, sotto l'autorità del titolare del trattamento, da parte di soggetti specificamente incaricati, autorizzati ed istruiti al trattamento ai sensi dell'articolo 30 del Codice Privacy e degli articoli 28 e 29 del Regolamento Privacy, mediante strumenti manuali, informatici o telematici, con logiche strettamente correlate alle finalità e comunque in modo da garantire la riservatezza e la sicurezza dei dati personali. I dati personali saranno conservati per un periodo determinato in base a criteri fondati sulla natura e sulla durata dell'incarico e sulle esigenze di tutela degli interessi del Cliente.

Il trattamento sarà effettuato per le seguenti finalità:

1. per adempiere all'obbligo previsto dall'articolo 109 del R.D. 18.6.1931 n. 773, che ci impone di registrare e comunicare alla Questura le generalità dei clienti alloggiati;
2. per adempiere a vigenti obblighi amministrativi, contabili e fiscali;
3. per espletare la funzione di ricevimento di messaggi e telefonate a lei indirizzati;
4. per accelerare le procedure di registrazione in caso di suoi successivi soggiorni presso il nostro agriturismo
5. per inviarle nostri messaggi promozionali e aggiornamenti sulle tariffe e sulle offerte praticate.

Desideriamo inoltre informarla che il conferimento dei suoi dati per i trattamenti di cui ai punti 1 e 2 è obbligatorio, ed in caso di rifiuto a fornirli non potremo ospitarla.

Se desidera che siano effettuati i trattamenti di cui ai punti 3, 4 e 5 dovrà invece fornirci il suo consenso. Il consenso potrà comunque essere successivamente revocato opponendosi ai trattamenti. Per qualsiasi ulteriore informazione, e per far valere i diritti a lei riconosciuti dall'articolo 7 del Codice e gli art. 15 e ss. del Regolamento, potrà rivolgersi al Titolare.

Data, 22.06.2018

Firma titolare del trattamento

**AZIENDA AGRITURISTICA  
“LE VIGNOLE”**

di Società Agricola Francesco Grillo e C. S.S.  
Via Balliana, 13  
31016 CORDIGNANO (TV)  
P. IVA: 03577590262  
Tel. 335 6681800 - 333 4348966

Associato a:



*le Vignole*



## AGRITURISMO: ALLOGGI AGRITURISTICI "LE VIGNOLE"

Dear Guest,

we wish to inform you that, according to Par. 13 of Italian Code on Privacy (Legislative Decree 196/2003) and Par. 13 of Regulation (EU) 2016/679, the processing of your personal details will occur through fairness and transparency, for legal purposes and protecting your privacy and your rights. The processing of personal data takes place, under the authority of the data controller, by persons specifically appointed, authorized and instructed to processing in accordance with Article 30 of the Privacy Code and Articles 28 and 29 of the Privacy Regulation, using manual tools, computerized or telematic, with logic strictly related to the purposes and in any case in such a way as to guarantee the confidentiality and security of personal data. Personal data will be stored for a fixed period based on criteria based on the nature and duration of the Charge and on the needs of protection of the Client's interests

The processing will also be carried out through computerized systems for the following purposes:

1. Fulfilment of the obligation deriving from Par. 109 of Royal Decree 18/6/1931 n. 773, requiring that we register and communicate our guests' personal details to the Police;
2. To comply with the administrative, accounting and fiscal obligations in force;
3. To complete our reception duties for messages and phone calls on your behalf;
4. To speed up registration procedures in case of future stays at our agriturismo;
5. To send you our promotional and updating messages about our tariffs and special offers.

In addition, we wish to inform you that the contribution of these details as foreseen in point 1 and 2 is mandatory and that any refusal on your part to reply will make it impossible for us to accept you as a guest in our agriturismo. Nevertheless, if you wish to allow the processing of your personal details as foreseen in points 3, 4 and 5, you will have to give us your authorization. Such authorization can be cancelled at a later stage and you will be able to oppose the processing of such details. For any further information or to assert your rights, recognized by Par. 7 of the Privacy Code (Legislative Decree 196/2003) and by Par. 15 and Following of Regulation (EU) 2016/679, please contact the Manager in charge of the processing.

Date, 22.06.2018

Signature of Manager in charge of detail processing

**AZIENDA AGRITURISTICA  
"LE VIGNOLE"**

di Società Agricola Francesco Grillo e C. S.S.  
Via Balliana, 13  
31016 CORDIGNANO (TV)  
P. IVA: 03577590262  
Tel. 335 6681800 - 333 4348966

Associato a:



*le Vignole* 